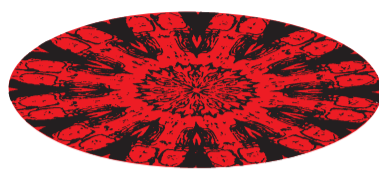




www.tabu.it

# tabu<sup>®</sup> TELEGRAPH



*we wood*

SEMESTRALE  
SUL MONDO TABU

ANNO 2 NUMERO 4  
NOVEMBRE 2008



**100** **%**  
AL LEGNO  
COLORE

100% DYED VENEERS

Gentili lettori,  
gli sforzi maturati nell'ambito della ricerca, applicata sia ai materiali che alla creatività, portano ormai i frutti maturi delle nuove collezioni.

Le collezioni TABU si arricchiscono di una nuova linea di piallacci in legno multilaminare (MW), certificato FSC® 100%. Il marchio FSC Pure®, identifica i prodotti realizzati esclusivamente con legno FSC® 100% proveniente da foreste gestite in maniera corretta e responsabile secondo rigorosi standard ambientali, sociali ed economici.

TABU presenta inoltre la nuova gamma MW ECOZERO® che si distingue per l'atossicità dei componenti. La linea MW ECOZERO® è un traguardo fondamentale, in quanto frutto di ricerche, impegno e volontà nell'applicazione di metodi sempre più attenti al rispetto della salute e dell'ambiente.

Proprio in occasione del MADE Expo che si svolgerà a Milano nel febbraio 2009, TABU presenterà un'anteprima eccezionale delle novità nelle sue collezioni: i nuovi piallacci tinti e multilaminari, nonché i nuovi decori della collezione di piallacci prefiniti TabuDecor. TABU inoltre sposa il concetto "tailor made": nel rinnovare le tonalità e le nuance della collezione Parquet, viene proposta una collezione di parquet in Lati, costituita da otto tonalità appositamente selezionate che rispondono meglio alle esigenze del progettista contemporaneo. Vi diamo quindi appuntamento al MADE Expo di Milano!  
Buona Lettura

Dear Sirs,  
thanks to its efforts in the research for materials and creativity, TABU is ready to offer its new collections. A new range of multilaminar wood veneers 100% FSC certified has been added to the collections by TABU. FSC Pure® label is only for products made with 100% FSC wood, that is, wood coming from well managed forests according to environmental, social and economical standards. Moreover TABU has a new line of multilaminar wood veneers, MW ECOZERO®, characterized by the presence of non-toxic components. The new line MW ECOZERO® is the fundamental result of research and care dedicated to the realization of methods more and more respectful of the health and the environment.

On the occasion of MADE Expo fair, (Milan, February 2009), TABU will present its new collections: new concepts in the dyed and multilaminar wood veneers and the new décor in the TabuDecor range are now available. Moreover a new collection of parquet in Lati wood has been created, offering eight new shades of colour, trying to meet the needs of the contemporary designers.  
Enjoy the read!

Andrea Tagliabue  
Direttore Responsabile / Managing Director

### COME NASCE UN PIALLACCIO MULTILAMINARE?

Abbiamo già illustrato, nei precedenti numeri, le fasi che portano alla creazione del piallaccio di legno naturale tinto: dopo la tranciatura o sfogliatura, i piallacci selezionati vengono tinti, tagliati e giuntati nelle dimensioni volute. La tintoria del piallaccio, che può avere uno spessore variabile tra 0,2 e 3 mm, penetra in tutta la fibra, lasciandone inalterate le caratteristiche meccaniche e fisiche del legno, oltre a valorizzarne la bellezza e la qualità. È giusto rammentare queste fasi in quanto il piallaccio di legno multilaminare rappresenta un'evoluzione dell'arte tintoria.

### COS'È UN PIALLACCIO MULTILAMINARE?

I piallacci multilaminari (indicati anche con la sigla MW, multilaminar wood), sono realizzati con molteplici fogli sottili di legno, i piallacci appunto, assemblati in veri e propri masselli dentro specifiche presse, mediante l'ausilio di apposite sostanze adesive e non tossiche, e poi ritranciati nelle strutture desiderate. TABU si è dotata di impianti produttivi altamente tecnologici e di presse appositamente progettate per la produzione di masselli di legno multilaminare, veri e propri "blocchi" di legno MW che poi vengono tranciati con particolari direzioni e modalità di taglio. Si tratta pertanto di vero legno a tutti gli effetti, fedelmente tonalità e figure del legno naturale, come nella collezione Newwood, oppure creare in totale libertà inediti accostamenti cromatici, figure o decori arditi, pensati per assecondare particolari

esigenze produttive, nuove tendenze o perfino commesse su misura, e in questo caso si tratta dei multilaminari della collezione Caleidolegno.

### VANTAGGI DEL PIALLACCIO MULTILAMINARE

I vantaggi del legno multilaminare sono essenzialmente quelli già legati alla tecnologia del legno tinto, con il notevole valore aggiunto dell'infinità di accostamenti cromatici e nuovi decori alla tecnologia. Nuovi decori che si aggiungono, lo ricordiamo, alla stupefacente tridimensionalità già plasmata dalla Natura nel legno con le radiche, i pomelè, i frisè, gli occhiolinati. Tra i vantaggi più evidenti vi è la possibilità di impiegare legno a tutti gli effetti, quanto a struttura, fonoassorbenza, profondità visiva, con una fortissima riduzione di scarti. Essendo tinto un tutto lo spessore, una lamina di legno MW è carteggiabile e riverniciabile.

### L'ULTIMA GENERAZIONE: IL LEGNO MW FSC Pure® e la linea ECOZERO®

Come illustreremo in dettaglio nelle pagine seguenti, TABU, coerentemente con se stessa e con la sempre più diffusa attenzione per la Natura e la salute, arricchisce le proprie collezioni di una nuova linea di piallacci in legno multilaminare (MW) certificati FSC Pure®, realizzati principalmente con la specie legnosa Ayous. TABU inoltre dispone della nuova gamma di piallacci multilaminari MW ECOZERO® che si distingue per l'atossicità dei componenti, in particolare in piena controtendenza rispetto al normale impiego di queste sostanze. La linea FSC Pure® è disponibile nella gamma ECOZERO®.

### WHEN PRODUCTION IS ART AND TECHNIQUE: THE TECHNOLOGY OF MULTILAMINAR WOOD VENEER?

In our previous issue we have already explained the process leading to the creation of dyed natural wood veneers: after the slicing or rotary cutting, the selected veneers are dyed, clipped and jointed to the required size. Into the wood sheet, the dyeing agent permeates the whole veneer itself, it preserves the typical characteristics of wood and moreover it enhances its beauty and qualities. This process is a real innovation in the art of dyeing.

### WHAT IS A MULTILAMINAR WOOD VENEER PRODUCED?

Multilaminar wood veneers (MW) consist of several thin wood sheets, namely veneers, dyed, placed together and assembled, using non toxic glues, as to obtain solid wood that will be cut to the required size. It is real technological wood: as a matter of fact it is possible to reproduce faithfully any wood shades, as in the Newwood range, or to create décor and images that will satisfy any new trend, as in the Caleidolegno range.

### THE ADVANTAGES OF MULTILAMINAR WOOD VENEER.

The advantages of multilaminar wood veneers are linked to the dyeing technology that allows the creation of new décor thanks to experimentation and technology. It is necessary to underline that these new decorations are added to the amazing nature-made characteristics of wood. The main

advantage is the possibility to use wood in any way, as a structure or a sound absorbent, with the greatest reduction of reject.

### THE LAST PURE® AND ECOZERO® MW FSC PURE® AND ECOZERO®

TABU has always been interested in the care of health and nature: today TABU offers a new multilaminar wood (MW) line, FSC Pure® certified, mainly made with Ayous wood. Moreover, TABU has a new line of multilaminar wood veneers MW ECOZERO®, characterized by the presence of non-toxic components, in particular it is formaldehyde-free. FSC Pure® is available in ECOZERO® range of products.

QUANDO LA PRODUZIONE DIVENTA ARTE E VIRTUOSISMO TECNICO: LA TECNOLOGIA DEL LEGNO MULTILAMINARE

Nuove proposte 2008 / 09

# RESTAURANT LA SOCIÉTÉ DU COCHON - Helsinki, Finland



"Viviamo in un mondo in continuo divenire e il nostro desiderio è rendere questo mondo migliore e più interessante" afferma Vertti Kivi. I piallacci TABU assecondano la mano creativa di Vertti Kivi, fondatore di dSign Vertti Kivi & Co, uno dei più importanti studi di progettazione in Finlandia, noto per l'ideazione di ristoranti come "La Société du Cochon": i piallacci TABU rivestono gli arredi e gli interni del ristorante "La Société du Cochon". Il ristorante è costituito da una Brasserie, un Bar, una Panetteria e Pasticceria e un Caffè collocati nel cuore di Helsinki. Al piano terra trovano posto la Panetteria e il Caffè, decorati con piallacci TABU dalle tinte tenui (Rovere 13.041, Newood MN.03.003, Newood MN 4.13.544, Newood R.29.147). Un'elegante Brasserie e un Bar sono posti al piano superiore; grazie alle nuance più scure dei piallacci TABU (Rovere 13.042, Newood MN.03.004, Newood R.29.147) l'atmosfera diventa più calda ed intima.

"We live in an ever-changing world, and our wish is to make this world a better and more interesting place" says Vertti Kivi, who has established his company dSign Vertti Kivi & Co as one of the most important design studios in Finland, well known for its restaurant projects such as "La Société du Cochon" in Helsinki. Restaurant "La Société du Cochon" consists of a Brasserie, a Bar, a Bakery and a Café located in the heart of Helsinki. The ground floor, where you can find a take-away Bakery and a Café, is decorated with TABU veneers in light colours (Oak 13.041, Newood MN.4.13.544, Newood R.29.147) that cover doors, furniture and tables. Thanks to the choice of darker TABU veneers (Oak 13.042, Newood MN.03.004, Newood R.29.147) an intimate and warm atmosphere is created at the first floor, where you can find Brasserie and a Bar.

# VALCUCINE - Pordenone, Italia

Fondata nel 1980, Valcucine si è affermata nel mercato con prodotti ricercati sia sotto il profilo del design sia per la loro qualità. L'azienda di Pordenone è considerata un punto di riferimento nel comparto cucine, grazie allo sforzo di armonizzare le linee estetiche con le tecnologie e i materiali più avanzati, realizzando prodotti che abbiano il minore impatto ambientale, senza trascurare funzionalità e sicurezza. Accomunate da tali principi, Valcucine incontra TABU grazie non solo alle molteplici possibilità che i piallacci TABU offrono nella creazione di ambienti eleganti ed esteticamente raffinati, ma anche alle caratteristiche di produzione dei piallacci TABU, fortemente rispettose dell'ambiente e della salute. Il calore e la convivialità della cucina viene associato al calore e alle diverse possibilità cromatiche del legno TABU, rendendo le ambientazioni Valcucine raffinate opere d'arte anche per abitabilità e comfort.

Founded in 1980, Valcucine is a very successful company for the design and the quality of its products. It is a leader company in the production of kitchens, thanks to its efforts to harmonize aesthetic, technology, and the most innovative materials: that's why the products of Valcucine have a minimum impact on the environment and are functional and safe. Supporting this mission, Valcucine has met TABU not only because of the many possibilities offered by TABU veneers in the creation of elegant and fine environments: it is well-known that the production of TABU veneers is very respectful of Nature and health. The typical warm environment of the kitchen is associated to the warm feelings and the many chromatic shades of TABU woods: this way Valcucine environments become fine works of art.

*L'intarsio è realizzato artigianalmente con piallacci tinti TABU  
The inlay work is handcrafted with TABU dyed veneers*



## ELLEDUE - Lentate sul Seveso, Italia



TABU BUBINGA POMELE 21.P.107



TABU EBANO NATURALE / EBONY



TABU RADICA DI MIRTO 36.112  
MYRTLE BURR 36.112

Le collezioni di ELLEDUE ARREDAMENTI si differenziano in colori e finiture grazie all'utilizzo dei piallacci TABU. Le due aziende lombarde si incontrano non solo nella creazione di prodotti ma anche nella passione per la tradizione e per l'esperienza che condividono, acquisite in decenni di storia e di intenso lavoro. Gli spazi abitativi classici ed eleganti creati da ELLEDUE ARREDAMENTI, simboli della creatività moderna, si fondano su consolidate tecniche di lavorazione e cura artigianale per i dettagli: le svariate finiture e i molteplici colori che l'uso dei piallacci TABU permette di sfruttare accendono ogni atmosfera di colore e calore, rievocando un classicismo elegante e raffinato che va oltre l'effimero delle mode.

ELLEDUE ARREDAMENTI offers several collections which differ in colours and finishing thanks to the use of TABU veneers. These two companies share not only the same passion for tradition but also their experience in the creation of excellent products. The classical and elegant environments created by ELLEDUE ARREDAMENTI become symbols of the modern creativity: they are based on well-established wood carving techniques and on the greatest care of all the details. TABU veneers allow the creation of many kind of finishing using several colours: this way every atmosphere suggests classical elegance, beyond any fashionable style.



## KITCHENHOUSE - Tokyo, Japan



TABU ERABLE 05.067



TABU ERABLE 05.060

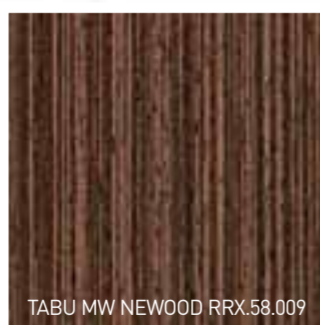
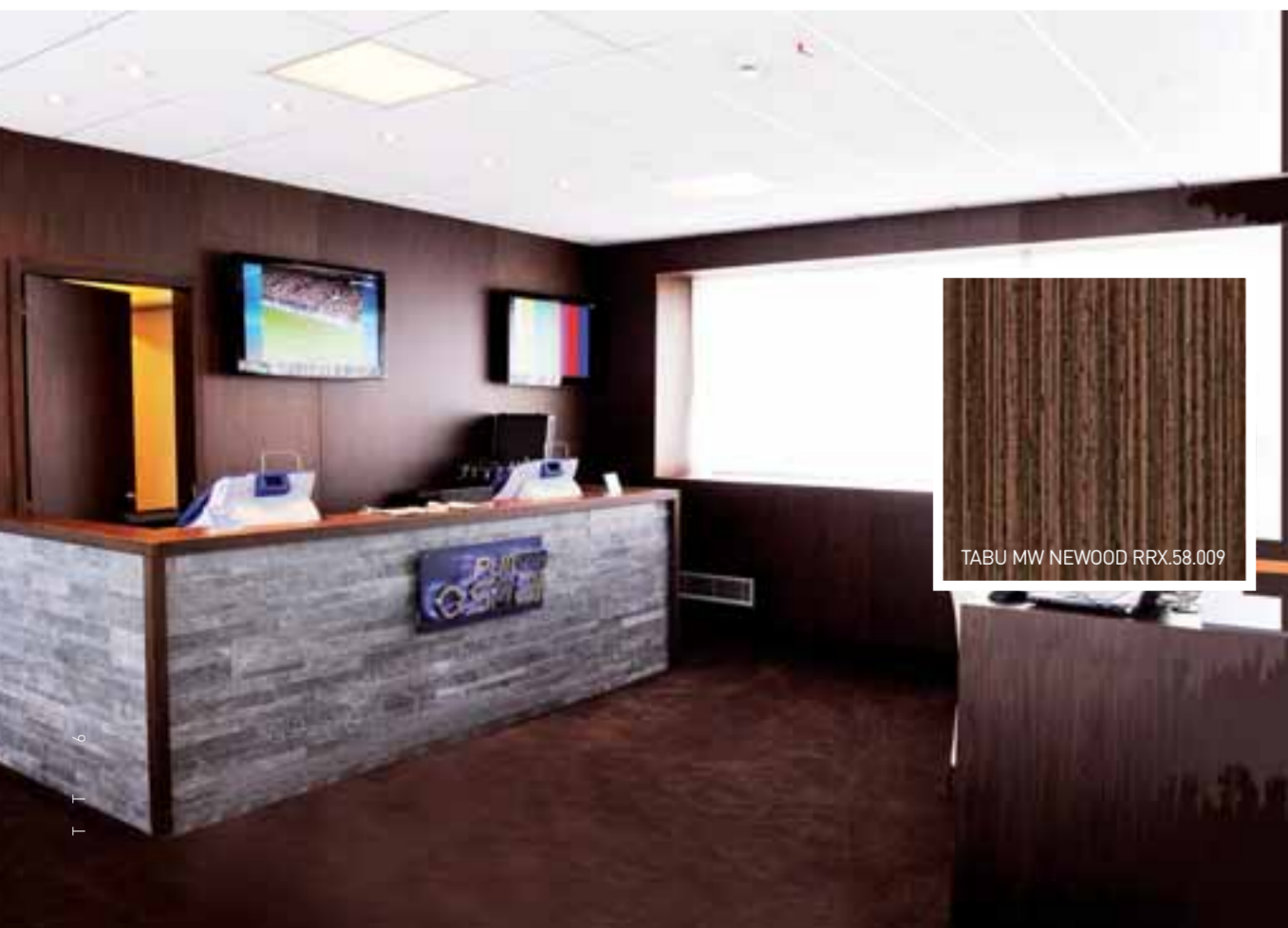
Dal 1975 Kitchenhouse è un'azienda pioniera nella produzione di cucine in Giappone. Nel 2005 Kitchenhouse è stata rilevata da TJM Design Corp., azienda che produce e vende utensili di falegnameria e che ha conquistato più del 60% del mercato giapponese. Il principio ispiratore di Kitchenhouse è "alta qualità che duri a lungo": l'azienda crede che i clienti debbano "innamorarsi" delle cucine, non solo per fini commerciali ma in modo tale da amare e godere nella quotidianità la cucina scelta per lungo tempo. Vista la durata media delle sue cucine, stimata nell'ordine dei 30 anni, Kitchenhouse è orgogliosa della buona reputazione conquistata: infatti oggi ha raggiunto la fornitura di più di 55.000 componenti nelle cucine giapponesi di migliore qualità. Dopo avere iniziato a produrre cucine in Giappone, Kitchenhouse ha cominciato a importare i piallacci TABU dall'Italia in modo da ottenere la massima qualità nelle finiture delle sue cucine: questa è la ragione per cui le cucine Kitchenhouse sono di gran lunga migliori nelle finiture rispetto alle altre aziende competitive giapponesi.

Since 1975 Kitchenhouse has been a real pioneer in kitchen production in Japan. TJM Design Corp., which has been manufacturing and selling carpenter's tools and obtained over 60% of Japanese market share, took over Kitchenhouse in 2005. Kitchenhouse's ideal is 'high, long-lasting quality': Kitchenhouse believes that customers should fall in love with their kitchens not only for a commercial purpose but they should also be able to love and enjoy them in time, while using them. Since its kitchens have an average life of 30 years, Kitchenhouse is very proud of the good reputation it has obtained over the years: nowadays it supplies over 55.000 elements of the best quality kitchens in Japan. At first Kitchenhouse used to produce its kitchen in Japan but then it started to import TABU veneers from Italy in order to obtain the highest quality of finishing for its kitchens: that is why Kitchenhouse kitchens have better finishing if compared to other competitive companies in Japan.



## DESIGN NETWORK - Milano

TABU collabora con lo studio fondato dall'Arch. Karim Azzabi



TABU MW NEWOOD RRX.58.009

Fondato dall'architetto Karim Azzabi nei primi anni '90, Design Network è uno studio di Architettura, Design e Interior, che opera a livello internazionale e vanta al suo interno un team di più di venti professionisti. La strategia progettuale dello studio è volta ad indirizzare la committenza verso soluzioni pratiche e sostenibili affinché il progetto sia un esempio di innovazione tecnologica. Questa filosofia e questi valori, che ispirano ogni lavoro, non mutano a seconda della scala e delle dimensioni dei progetti. L'ambito operativo dello studio è infatti vario e spazia dalla realizzazione architettonica di edifici e strutture più imponenti, come ad esempio lo stabilimento di Piquadro - progetto riconosciuto a livello internazionale - alla progettazione di spazi per clienti privati, aziende e istituzioni pubbliche. Nell'ambito dell'Interior Design ha progettato spazi commerciali tra cui corner, negozi, bar e ristoranti in Italia e all'estero: il format dei negozi Lavazza, i Piquadro flagship stores e più di 500 punti Snai in Italia. Negli ultimi anni ha realizzato importanti strutture alberghiere, di cui ha curato l'interior design, come nel caso dell'Aspire Tower di Doha in Qatar, uno degli alberghi più alti al mondo. L'architetto Karim Azzabi ha svolto negli anni attività didattica presso il Politecnico di Milano e l'Istituto Europeo di Design.

### DESIGN NETWORK - Milan

TABU collaborates with the studio opened by the Architect Karim Azzabi. Founded in the 90s by architect Karim Azzabi, Design Network is an international Architecture, Design and Interior studio. The philosophy and the values of Design Network are to offer practical and sustainable solutions so that any project becomes an example of technological innovation. As a matter of fact the studio operates in any field from international projects, such as the premises of Piquadro, to the design of private or public areas. Design Network has designed important commercial areas such as the format of Lavazza's sets, the Piquadro flagship stores and more than 500 Snai points in Italy. More recently the studio has created important hotel structures such as the interior design of the world's tallest hotel, the Aspire Tower in Qatar. Architect Karim Azzabi has been a teacher at the Politecnico in Milan and at the European Institute of Design - Milan.



# CANTIERE NAUTICO CRANCHI® SPA - Italia

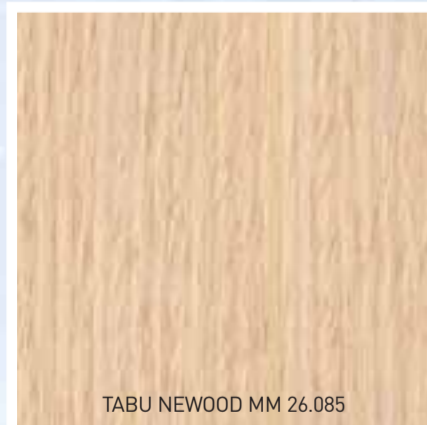
Cranchi® rappresenta una delle più antiche e solide industrie nautiche italiane; nata sulle sponde del Lago di Como (in Lombardia, Nord Italia), sin dagli anni dell'unificazione del Regno d'Italia è cresciuta orgogliosamente, con le proprie forze, fino all'eccellenza, grazie a una radicata tradizione familiare unita a una vera passione per la perfezione. Enormi investimenti hanno sempre sostenuto la produttività. La tecnologia regna sovrana sia nei poli produttivi (Piantedo, San Giorgio di Nogaro in Friuli, Colico e Rogolo in provincia di Sondrio) che nel Marine Test Centre, distribuiti tra Lombardia e Friuli Venezia Giulia. Per spiegare le ragioni di questo successo, divenuto internazionale, possiamo utilizzare una sola parola: perfezione. In un mercato nel quale funzionalità ed estetica delle imbarcazioni spesso si equivalgono, l'emozione profonda che rende inarrivabile una barca Cranchi® risiede nella precisione assoluta delle lavorazioni, nella rigorosa impiantistica di bordo, nella ricercatezza delle finiture. Anticipare i gusti in fatto di tendenze è del resto uno degli obiettivi primari del Centro Studi Ricerche Cranchi®: questo è il terreno di incontro con TABU, che ne asseconda le esigenze tecnologiche e le ricerche estetiche legate alle finiture. Due imprese accomunate dalle origini artigianali e dall'irresistibile ascesa internazionale grazie a scelte d'avanguardia e legate all'innovazione tecnologica. Vicine anche nella sensibilità ambientale, improntata a un sano realismo, secondo il quale è più saggio, efficace ed economico prevenire i problemi attraverso una rigorosa autodisciplina legata alla scelta dei fornitori, alla salubrità dei reparti nelle fabbriche e alla tutela delle maestranze. Obiettivi affrontati adottando soluzioni ad hoc, che hanno reso i cantieri Cranchi® un modello di riferimento per ecocompatibilità e salvaguardia della salute.

Cranchi® is one of the oldest and most solid Italian nautical companies; founded on the shore of Lake Como (in the North of Italy), the company has grown by its own efforts until reaching the highest levels thanks to a strong family tradition and a love for perfection. Great investments have always supported the productivity. Technology reigns supreme both in

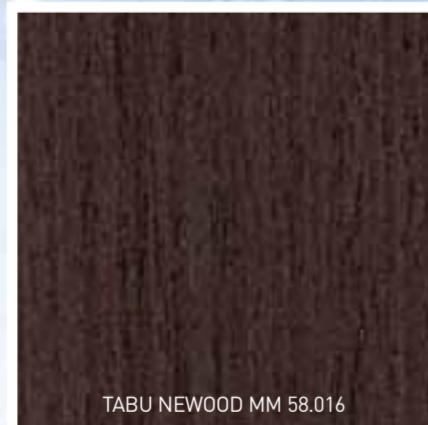
the production centres (Piantedo, San Giorgio di Nogaro, Colico and Rogolo) and in the Marine Test Centre, in Lombardy and Friuli Venezia Giulia. It is possible to explain the reasons of this international success with the word "perfection". Today the functionality and the aesthetic characteristics of the boats are often similar: the impeccable working of the fibreglass, the absolute precision of the robots that operate, the strict on-board plant engineering and the refinement of the finishes allow Cranchi® boats to arouse strong emotions. Anticipating the new tastes and fashions is, anyway, one of the main aims of the Cranchi® Research Study Centre; this is where TABU intervenes, allowing technological requirements and aesthetic researches for the finishes to meet. TABU and Cranchi® share not only the same craft origins but also their international growth thanks to technological cutting edge choices. Both these two companies claim that it is more correct, efficient and economic to prevent environmental problems by taking care of the choice of their suppliers, of the health of the departments and of the protection of the workers. These problems have been solved thanks to some ad hoc solutions: that's why the Cranchi® boatyards are considered a model for eco-compatibility and the safeguard of health.



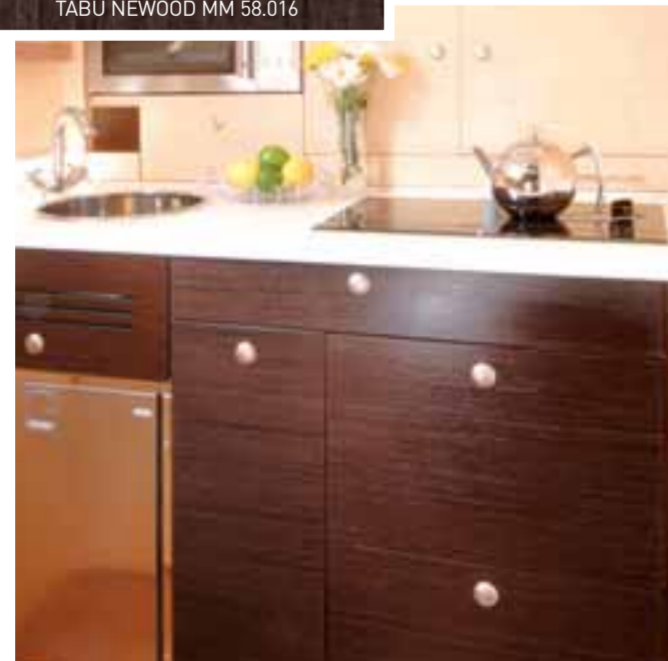
TECHNOLOGICAL SUPREMACY



TABU NEWOOD MM 26.085



TABU NEWOOD MM 58.016



# STUDIO VIRGOLINI & MUSCI DESIGN- Forlì, Italia



**Incontriamo lo studio di progettazione Virgolini & Musci Design, rappresentato dai suoi fondatori Paolo Virgolini, designer, e Francesca Musci, architetto, con sede a Forlì.** Paolo Virgolini e Francesca Musci, dopo la laurea rispettivamente in Disegno Industriale e in Architettura, si specializzano in Yacht Design frequentando il Master del Politecnico di Milano. Tra le numerose collaborazioni e premi, ricordiamo che Paolo Virgolini ha vinto il primo premio al concorso MINI-BMW design award e il terzo posto nel concorso "Due barche da Sognare" indetto dalla rivista Vela & Motore, e Francesca Musci ha vinto nel 2005 il Millennium Yacht Design Award al SEATEC con il progetto di una barca a vela di 46' che gli frutterà anche il primo premio al concorso MILLEVELE di Genova nel 2006. Attualmente lo studio sta progettando imbarcazioni a motore e tender di lusso per cantieri italiani come Tullio Abbate. Recentemente il progetto Titanium 40' ha vinto il Millennium Yacht Design Award 2008.

### Come nasce la vostra passione per lo Yacht Design?

Il Master in Yacht design del Politecnico di Milano, ha corroborato la nostra passione per il disegno, soprattutto per la sua caratteristica di unire forme dinamiche e plastiche con lo studio della suddivisione e sfruttamento massimo dei volumi nella ricerca di riportare gli stili di vita moderni a bordo. Un'adeguata preparazione sia teorica che pratica è necessaria, proprio per confrontarsi con un mondo molto particolare ed ermetico che in questi anni si sta aprendo al contemporaneo ma non dimentica di certo la sua forte impronta artigianale. Crediamo inoltre che guardare oltre al mondo nautico, seguendo la progettazione architettonica o di oggetti che non sono solo barche, aiuti ad acquisire quella elasticità mentale utilissima per risolvere le problematiche in modo originale.

### La figura dello Yacht designer come si sta evolvendo a vostro parere in Italia?

La figura dello Yacht designer ha una tradizione legata alle regate come la Coppa America e quindi a paesi come l'Inghilterra e l'America, la continua ricerca ed affinamento del progetto che queste occasioni comportavano determinava una ricerca sempre più spinta verso il miglioramento, non è un caso che una delle scuole più affermate al mondo per progettisti navali è quella di Southampton. Probabilmente, però, la ragione per cui il progettista nautico non è riconosciuto in Italia come nei paesi anglosassoni non è da ricercare solo nella diversa tradizione ma anche nella forte origine artigianale dei cantieri italiani, in cui chi costruisce vuole anche progettare perdendo di vista l'apporto che il progetto riesce a dare all'organizzazione del cantiere. C'è da dire, però, che la progettazione nautica in Italia ha ricevuto un impulso sempre più forte sia per l'importanza suggerita da altri paesi del design Made in Italy, sia perché in questi anni cantieri come Wally hanno avuto il merito di riportare la contemporaneità a bordo, da cui è nata l'esigenza di aprire le porte ai designer con maggiore considerazione, con il risultato che il design oggi è diventato un ingrediente necessario per essere competitivo e riconoscibile.

### Come avviene la scelta del materiale in un progetto di Yacht Design?

La scelta di un legno o di un materiale avviene nel nostro caso come conseguenza ad una linea progettuale. I materiali che oggi offre il mercato, studiati per l'ambiente marino, moltiplicano le possibilità di ricerca progettuale, basti pensare alla moltitudine di colori, texture e finiture che è possibile ottenere con i legni multilaminari o la tonalità di colore specifica di un'essenza che aziende come TABU riescono a garantire.

Virgolini & Musci Design studio in Forlì, Italy, is represented by its founders the designer Paolo Virgolini and the architect Francesca Musci. They are specialised in Yacht Design and so far they have been awarded with many Design prizes. Virgolini & Musci Design studio works on the projects of boats with easy-fitting abilities. Originality in the project field is achievable only if there is the possibility to choose the materials in total freedom. Paolo Virgolini e Francesca Musci underline that nowadays the market offers any kind of materials and it is possible to explore a wider range of products. This freedom of choice is given in particular by TABU, with its several collections of multilaminar wood in any colours and textures.



ON BOARD

A conferma dell'impegno e dello spirito che hanno portato alla certificazione FSC per la linea di piallacci naturali tinti Green (codice FSC: ICILA-COC-047), conseguita nel 2004, le collezioni TABU si arricchiscono di una nuova linea di piallacci in legno multilaminare (MW) certificati FSC Pure®, realizzati principalmente con la specie legnosa Ayous. Come noto, sinonimo di qualità, serietà, ambiente, la Forest Stewardship Council promuove il marchio FSC con l'intento di identificare ed etichettare tutti quei prodotti contenenti legno proveniente da foreste gestite in modo corretto e responsabile secondo rigorosi standard ambientali, sociali ed economici. ONG internazionale, indipendente e senza scopo di lucro, che include tra i suoi membri gruppi ambientalisti e sociali, comunità indigene, proprietari forestali, industrie che lavorano e commerciano il legno, scienziati e tecnici, FSC opera con la precisa volontà di migliorare la gestione delle foreste in tutto il mondo. Nel mercato internazionale esiste una notevole quantità di marchi di certificazione. TABU sceglie FSC PURE® per tutelare i propri clienti da qualsiasi mescolanza tra prodotti certificati FSC e non: sposa quindi pienamente l'iter e il marchio FSC in quanto ritiene che sia l'opzione più sicura nel panorama mondiale. TABU inoltre dispone della nuova gamma di piallacci multilaminari MW ECOZERO® che si distingue per l'atossicità dei componenti, in particolare le colle prive di urea-formaldeide, andando in piena controtendenza rispetto al normale impiego di queste sostanze. La linea FSC Pure® è disponibile nella gamma ECOZERO®.

**A NEW COLLECTION OF MULTILAMINAR WOOD VENEERS 100% FSC CERTIFIED IS ADDED TO THE COLLECTIONS BY TABU. FSC PURE® LABEL IS ONLY FOR PRODUCTS MADE WITH 100% FSC WOOD, THAT IS, WOOD COMING FROM WELL MANAGED FORESTS ACCORDING TO ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND ECONOMICAL STANDARDS.**

In 2004 TABU reached an important goal winning the FSC certification for the "Green" collection (code FSC: ICILA-COC-047): today TABU offers a new multilaminar wood (MW) line FSC Pure® certified, mainly made with Ayous wood. The Forest Stewardship Council (FSC) is an independent, non-governmental, not for profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. It provides standard setting, trademark assurance and accreditation services for companies and organizations interested in responsible forestry. Products carrying the FSC label are independently certified to assure consumers that they come from forests that are managed to meet the social, economic and ecological needs of present and future generations. There are lots of certification labels on the international market: TABU chooses FSC PURE® in order to prevent its customers from buying mixed products, because it is the safest option worldwide. Moreover TABU has a new line of multilaminar wood veneers MW ECOZERO® characterized by the presence of non-toxic components, in particular it is formaldehyde-free. The new line MW ECOZERO® is the fundamental result of research and care dedicated to the realization of methods more and more respectful of the health and the environment. FSC Pure® is available in ECOZERO® range of products.

TABU presenta la nuova gamma MW ECOZERO® che si distingue per l'atossicità dei componenti. Applicata al principio costitutivo dei multilaminari (MW), realizzati con molteplici fogli sottili di legno, ciascuno tinto in tutto lo spessore, impaginati e assemblati in apposite presse, e poi ritranciati nelle strutture desiderate, la linea MW ECOZERO® è un traguardo fondamentale, in quanto frutto di ricerche, impegno e volontà nell'applicazione di metodi sempre più attenti al rispetto della salute e dell'ambiente.

I piallacci multilaminari sono infatti comunemente realizzati con colle a base di urea-formaldeide. Queste colle a basso costo sono fonte di rilascio di formaldeide, sostanza di per sé già presente in natura a livelli non tossici. Lo IARC, International Agency for Research on Cancer, ha tuttavia recentemente riclassificato come sostanza cancerogena la formaldeide, sottolineando che esistono nessi ormai scientificamente provati tra il rischio cancerogeno e una prolungata esposizione a livelli ulteriori di formaldeide. TABU ha pertanto deciso di introdurre una linea caratterizzata dall'assenza di formaldeide.

La linea ECOZERO® è realizzata utilizzando esclusivamente piallacci multilaminari MW FSC PURE®. Il logo studiato per ECOZERO® racchiude al suo interno una forte simbologia tesa ad esprimere il concetto di politica ambientale e di armonia tra le parti sposata da TABU. Su una linea di terra, simbolo della Grande Madre che, presente in quasi tutte le mitologie, si manifesta come la fertile e terrena divinità femminile, si erge un albero. Proteso verso l'alto e verso il cielo, l'albero, simbolo universale, racchiude nella sua immagine numerose risonanze. Rappresenta il punto di connessione tra cielo e terra, ne evoca lo scambio e l'intima necessità di completamento.



## ATOSSICITA' E SOSTENIBILITA' CERTIFICATA DELLA NUOVA LINEA MW ECOZERO®

Nasce la nuova linea di piallacci multilaminari (MW) che si distingue per l'atossicità dei componenti e la sostenibilità del legno utilizzato, certificato FSC PURE®. Questa è la risposta concreta che TABU offre al mercato più esigente che richiede prodotti che non contengano formaldeide

L'albero, che continuamente si rinnova e rinasce, si identifica con il perenne divenire della vita. A ricalcare e chiudere il concetto, ai rami dell'albero stilizzato, fulcro portante del nuovo logo, si aggiunge un cerchio. Oltre ad essere inteso visivamente come fronda, il cerchio è, così come lo zero, simbolo d'infinito. Uno zero che sottolinea sia visivamente che verbalmente, con il nome scelto per la nuova linea, la totale assenza di elementi nocivi!

**NEW-BORN MULTILAMINAR WOOD VENEERS (MW) ARE CHARACTERIZED BY THE PRESENCE OF NON-TOXIC COMPONENTS AND SUSTAINABLE WOOD, FSC PURE® CERTIFIED. THIS IS THE CONCRETE ANSWER TABU GIVES TO A MARKET WHICH INCREASINGLY ASKS FOR FORMALDEHYDE-FREE PRODUCTS.**

TABU presents its new line MW ECOZERO® characterized by the presence of non-toxic components. Applied to the constitutive principles of multilaminar woods (MW), the new line MW ECOZERO® is the fundamental result of careful research, efforts and great engagement dedicated to the realization of methods more and more respectful of the health and the environment.

As a matter of facts, multilaminar veneers are usually produced with urea-formaldehyde based glues. These cheap glues release formaldehyde, an element that exists in nature at non toxic levels. Nevertheless IARC, International Agency for Research on Cancer, has recently classified formaldehyde as a carcinogenic substance, underlining that there is sufficient evidence that occupational exposure to formaldehyde is strictly related to cancer occurrence. Therefore TABU new line is totally formaldehyde-free. The new line ECOZERO® is realized only with multilaminar veneers MW FSC PURE®. The logo created for ECOZERO® is strongly symbolical of TABU devotion for the environment and harmony. From the line at the bottom of the logo, symbol of Mother Earth, a tree rises to the sky. It is the image of a connection between the sky and the Earth, that evokes their need to complete each others. Moreover, the tree, which continuously changes and springs up again and again, can be identified with the continuous change of life itself. Finally, a green circle drawn over the branches of the tree, symbol of the foliage, has, at the same time, the shape of a zero, and it is symbol of infinity. The zero underlines both visually and verbally the total absence of toxic elements in the new line.

## IL LEGNO MW È ORA DISPONIBILE CON CERTIFICAZIONE FSC PURE®

Il marchio FSC Pure®, identifica i prodotti realizzati esclusivamente con legno FSC 100% proveniente da foreste gestite in maniera corretta e responsabile secondo rigorosi standard ambientali, sociali ed economici



## LE NUOVE COLLEZIONI TABU al MADE Expo 2009

4 - 7 FEBBRAIO 2009, FIERA DI MILANO - RHO

Eccezionale anteprima in occasione della Fiera Internazionale di Milano: i nuovi tinti, i nuovi multilaminari e le novità della collezione TabuDecor e della collezione Parquet.

Venite a scoprire le ultime collezioni TABU!

In occasione del MADE Expo che si svolgerà a Milano nel febbraio 2009, TABU presenterà un'anteprima eccezionale delle molteplici novità nelle sue collezioni. A coronamento di un lungo lavoro di ricerca e di osservazione delle tendenze dominanti sul mercato mondiale, TABU presenta al pubblico le novità nella gamma di piallacci tinti e multilaminari, nonché i nuovi decori della collezione di piallacci prefiniti TabuDecor. TABU inoltre sposa il concetto "tailor made": nel rinnovare le tonalità e le nuance della collezione Parquet, viene proposta una collezione di parquet in Lati, costituita da otto tonalità appositamente selezionate che rispondono meglio alle esigenze del progettista contemporaneo. Sarà inoltre presentata una nuova linea di prodotto, appositamente dedicata all'architettura d'interni, di cui non vogliamo darvi ora alcuna anticipazione: venite a scoprirla! Vi attendiamo e saremo lieti di ospitarvi presso il nostro Stand.

**TABU NEW COLLECTIONS AT MADE Expo 2009**

**From the 4th to the 7th of February, Milan Fair, Rho**

**Exceptional preview at the International Fair of Milan: the new dyed veneers, the new multilaminar veneers and the new entries in the TabuDecor collection and in the Parquet range. Come and see TABU's next generation!**

At MADE Expo, Milan, February 2009, TABU will show a preview of its many news within its collections. After long researches and observations on the dominant tendencies of the market, TABU shows its new entries in the world of dyed and multilaminar wood veneers and the new décor in the TabuDecor range. Also, a new collection of parquet in Lati wood has been created, offering eight new shades of colour, trying to answer to the needs of the contemporary designers. Moreover TABU will reveal its totally new range of veneers, particularly interesting for internal design: we don't say more, it is to you to unveil it at our Stand!

IL CALENDARIO 2009

Il calendario 2009, dedicato ai nostri lettori. Fedeli a una tradizione ormai consolidata, anche quest'anno proponiamo il nostro Calendario da collezione, prendendo ispirazione dall'opera di Tullio Crati, "Incuneandosi nell'abitato" (1939), scelta da noi in occasione del centenario della fondazione del Movimento Futurista il cui manifesto risale al 1909. La bellezza dei pregiati piallacci TABU segue le linee e le pennellate dell'artista, in un gioco-omaggio di cui facciamo dono a tutti voi. Chi volesse ricevere altre copie del Calendario, o per i collezionisti più affezionati che lo desiderano steso, potete rivolgervi a TABU SpA, tel +39 031 714493 - info@tabu.it.

The 2009 calendar draws inspiration from the famous painting by Tullio Crati, leading figure of the Italian Movement of Futurism, "Nose Dive on the City" (1939). In the graphic design the striking TABU veneers blend perfectly with the brushworks of the artist. If you wish to receive additional copies of the calendar, please contact: TABU SpA, tel +39 031 714493 - info@tabu.it.



MADE expo  
Milano Architettura Design Edilizia  
Milano Fiera, Rho 04-07 Febbraio 2009

T T T O

T T T O

Siamo lieti di presentarvi l'opera di Gualtiero Mocenni, artista che da tempo collabora con noi, esaltando la matericità del nostro legno multilaminare, e lavorando nelle sue infinite possibilità espressive interi blocchi di legno massello. Fedele alle sue origini istriane, nella sua opera risuonano le luci abbaglianti e i colori della terra natia. Il carisma artistico di Gualtiero Mocenni è improntato a un astrattismo sempre più spiccato, monolitico, materico.

La sua opera narra una lunga avventura fatta di sperimentazione delle più profonde potenzialità creative della materia: configura una personalissima poetica del legno, basata su giochi di pieni e vuoti, incastri, accostamenti e geometrie che plasmano sculture poliedriche.

We are glad to present you the work by Gualtiero Mocenni, an artist who has been working with TABU for a long time, enhancing the characteristics of multilaminar wood and carving full blocks of solid wood. The work of Gualtiero Mocenni shows the dazzling lights and the colours of his homeland, Istria. He puts his charismatic appeal into his works of art, similar to abstract monoliths. The works of Gualtiero Mocenni seem to show his very own idea of wood, designing geometrical combinations that create polyhedral sculptures, as experiments of the deepest creative power of the material.

All'inizio del nuovo anno  
prego il Signore  
di concedere la pace,  
la concordia,  
la tranquillità  
nell'ordine e nel rispetto  
dei doveri e dei diritti  
di ogni persona umana,  
senza cui il mondo  
non può avanzare  
verso traguardi  
di progresso e di civiltà.

At the beginning  
of this new year  
I pray God to give us all  
Peace, harmony  
and tranquillity  
In full obedience  
of the human's rights  
and duties  
Which are essential  
to take important steps  
Towards progress  
and civilisation.

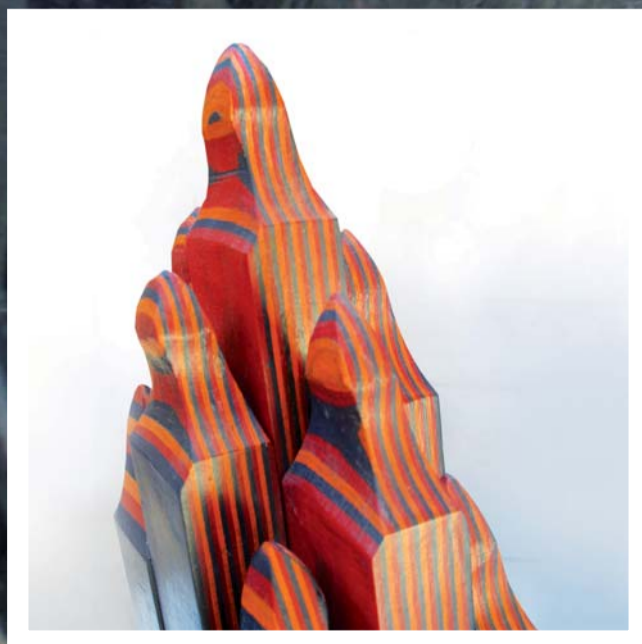
GIOVANNI PAOLO II

**TABU**  
vi augura  
**Buon  
Natale  
e un felice  
2009!**

We wish you a  
Merry Christmas  
and a Happy  
New Year!

gualtiero  
**MOCENNI**

lo scultore del legno



TABU SPA - Via Rencati 110,  
22063 Cantù (CO). Tel. 031 714493 Fax 031 711988  
TABU SPA - **Magazzino Pesaro** Via Mazzini 53  
61020 Montecchio - S. Angelo Lizzola. Tel. 0721-499114  
TABU SPA - **Magazzino Sacile** Via Fornace 2  
33077 Sacile. Tel. 0434- 73544

TABU TELEGRAPH  
proprietà: TABU SpA, Via Rencati 110, 22063 Cantù (CO)  
direttore responsabile: Dott. Andrea Tagliabue  
editore: DEMETRA - Comunicazione in Architettura, C.so Carlo Alberto 17 A, 23900 Lecco  
stampa: Impronta Grafica, Via Brianza 43, 22060 Vighizzolo di Cantù (CO)  
iscrizione al tribunale di Lecco n°13/07 del 09.03.07

Le informazioni contenute nella presente comunicazione possono essere riservate e sono, comunque, destinate esclusivamente alle persone o alla Società sopraindicati. La diffusione, distribuzione e/o copiatura del documento da parte di qualsiasi soggetto diverso dal destinatario è proibita ai sensi dell'art. 616 c.p. e ai sensi del D.Lgs. n. 193/2003.  
The information in this document is confidential and may also be legally privileged. It is intended for the addressee only. Access to this document by anyone else is unauthorised. It is not to be relied upon by any person other than the addressee, except with our prior written approval.

www.tabu  
**tabu**  
  
we wood